

**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.  
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)

Версия: 220813

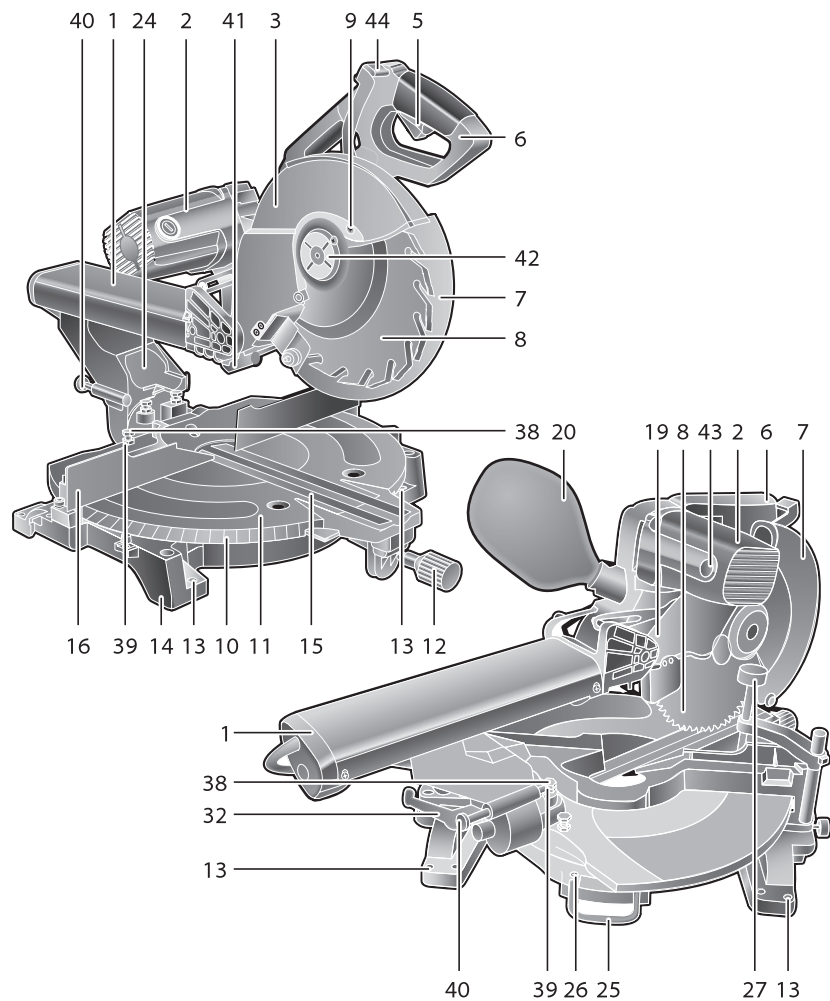
## Руководство по эксплуатации

# Пила торцовочная

ЗПТ-305-1800-ЛР

## Артикулы дисков ЗУБР для ЗПТ-305-1800-ЛР

36901-305-30-32	D 305 x 30, 32Т, Быстрый рез
36903-305-30-48	D 305 x 30, 48Т, Оптимальный рез
36905-305-30-60	D 305 x 30, 60Т, Чистый рез
36907-305-30-100	D 305 x 30, 100Т, Точный мультирез



заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

## Назначение и область применения

Пила торцовочная предназначена для пиления заготовок из древесины и ее производных (в том числе и с пластиковыми покрытиями), а также тонкого алюминиевого профиля под углом 90° и под углами от 0° до 45° влево или вправо, под наклоном от 45° до 90° влево и комбинированного пиления.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ▶ Технического регламента о безопасности машин и оборудования (утвержденного Постановлением Правительства РФ №753 от 15.09.2009);

- ▶ к безопасности по ГОСТ Р МЭК 60745-2-5-2007;
- ▶ к вибрации по ГОСТ 16519-2006;
- ▶ к шуму по ГОСТ 12.2.030-2000 (разд. 3, 4).

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, производитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ** на изделие иные расходные инструменты (алмазные, абразивные и проч. диски). Не применяйте изношенный расходный инструмент, а также который не соответствует техническим характеристикам данного изделия (в частности, по частоте вращения, наружному или посадочному диаметрам).

Отдельные части изделия во время работы нагреваются и прикосновение к ним может вызвать ожог.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

## Технические характеристики

Артикул	ЗПТ-305-1800-ЛР	
Номинальное напряжение питания, В	220	
Частота тока, Гц	50	
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1800	
Частота вращения на холостом ходу, мин <sup>-1</sup>	4200	
Размеры пильного диска:		
▶ диаметр пильного диска, мм	305	
▶ посадочный диаметр, мм	30	
Глубина пропила:		
▶ 90°/90°, мм	102x310	
▶ 90°/45°, мм	65x310	
▶ 45°/90°, мм	102x215	
▶ 45°/45°, мм	62x215	
Лазерная направляющая	есть	
Сдвижная головка	есть	
Уровень звукового давления, дБ	99	
Уровень звуковой мощности, дБ	86	
Среднеквадратичное виброускорение, м/с <sup>2</sup>	1.297	
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II класс	
Масса, кг	28	
Срок службы, лет	5	

## Комплект поставки

Пила торцовочная	1 шт.
Удлинитель стола	2 шт.
Лазерный указатель (установлен)	1 шт.
Струбцина	1 шт.
Пылесборник	1 шт.
Горловина пылесборника	1 шт.
Соединитель	1 шт.
Пылеотводная труба	3 шт.
Тройник	1 шт.
Уголок	2 шт.
Ремень запасной	1 шт.
Ключ имбусовый 6 мм	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и принадлежностей, которые могли возникнуть при транспортировании.

Д  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет керсету орталыгымен топтарылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

D

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

Е  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет керсету орталыгымен топтарылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

E

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

Ф  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет керсету орталыгымен топтарылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

F

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер



При нарушении углов установки обратитесь к разделу Периодическое обслуживание настоящего руководства.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения травм и повреждений все проверки проводить до включения изделия в сеть.

На Вашем изделии установлен стандартный пильный диск по дереву. При необходимости замены диска на новый или для других работ (артикулы соответствующих дисков ЗУБР - см. стр. 19):

- ▶ нажмите на кнопку 18 фиксации пильного диска;
- ▶ отжав рычаг 44, поднимите кожух;
- ▶ отверните болт 42 крепления пильного диска прилагаемым ключом;
- ▶ снимите наружный фланец и пильный диск 8.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Помните, что твердосплавные напайки на зубьях пильного диска хрупки, крайне внимательно обращайтесь с пильным диском, избегая ударов по напайкам, падений пильного диска. Перед установкой диска внимательно осмотрите каждую напайку. На них не должно быть трещин, сколов. После установки пильного диска при включении не следует стоять в плоскости его вращения.

- ▶ для установки диска установите на шпindelь внутренний фланец и пильный диск;

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Направление вращения диска (указано на самом диске) должно совпадать с направлением вращения шпинделя (указано на кожухе 3).

- ▶ установите наружный фланец. Затяните болт, удерживая в нажатом состоянии кнопку фиксации 18.

Для надежной фиксации заготовки при пилении на фронтальном упоре 16 предусмотрены гнезда для крепления струбины. Вставьте стержень струбины 27 в гнездо и затяните винт на задней стороне гнезда для закрепления стержня. Отрегулируйте струбину в соответствии с размером и формой заготовки. Струбина может быть установлена в упоре как слева, так и справа от пильного диска.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

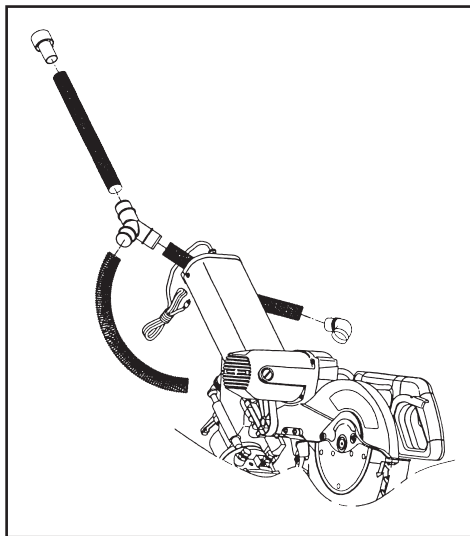
Всегда надежно и правильно закрепляйте заготовку струбиной. Отсутствие жесткой фиксации заготовки при пилении может стать причиной повреждения изделия и порчи заготовки, а также травм.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что изделие ничем не касается струбины при опускании и наклоне головки. Если изделие задевает струбину, последнюю, возможно, следует перенести на другую сторону стола.

Для предотвращения запыления рабочего места, организуйте пылеотвод: установите прилагаемый мешок 20 для сбора пыли или систему пылеотвода согласно рисунку. Для подключения Вашего пылесоса, возможно, потребуется переходник (в комплект не входит).

Примечание! Периодически, по мере заполнения, очищайте мешок для сбора пыли.



При необходимости использования лазерного указателя, откройте крышку отсека 4 для батареек, вставьте элементы питания (2 батарейки AAA, в комплект не входят) в отсек и закройте крышку. После этого включите лазерную направляющую. При необходимости отрегулируйте линию, получаемую от лазера посредством перемещения держателя и лазера.

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет керсету орталыгамен толтырылады

A

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

отрывной талон

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

A

Изделие  
Вирiб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет керсету орталыгамен толтырылады

B

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

B

Изделие  
Вирiб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет керсету орталыгамен толтырылады

C

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

C

Изделие  
Вирiб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
Приемку произвел	(штамп приемщика) <b>КОНТРОЛЕР № 5</b>
Упаковку произвел	(штамп упаковщика) <b>УПАКОВЩИК № 3</b>

## Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Қалып	№ изделия № Виробу Құрал №		
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі			
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

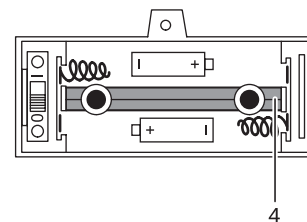
Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	<b>М.П.</b>
--	-------------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

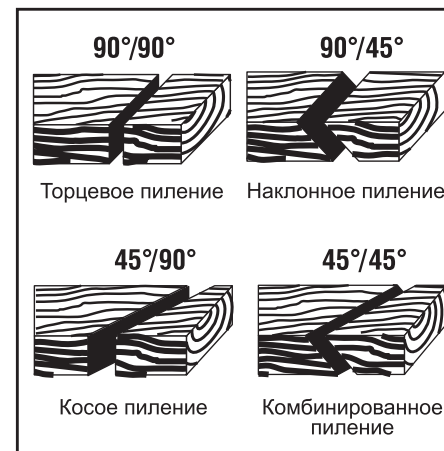


При необходимости транспортировки пилы зафиксируйте поворотный стол с помощью рычага 12 и затяните винт фиксации наклона головки 32.

Отжав рычаг 44, полностью опустите головку за рукоятку 6 и зафиксируйте в нижнем положении с помощью стопорной шпильки 21.

### Подготовка к работе

Приведите изделие в необходимое положение пиления:



#### Торцевое пиление

Ослабьте винт 12 фиксации поворотного стола. Поворачивайте стол до совмещения указателя угла поворота с делением 0° на шкале 10 угла поворота, нанесенной на станине. Зафиксируйте положение винтом 12.

#### Наклонное пиление

С помощью Вашего изделия можно пилить с левым наклоном под углом от 0° до 45°.

Отпустите ручку фиксации 32 и установите заданный угол наклона. Зафиксируйте его, затянув ручку фиксации.

#### Косое и поперечное пиление

Изделие позволяет производить поперечное пиление под углом 90° и косое пиление под углом до 45° влево и вправо. Для выполнения косого пиления ослабьте винт 12, поверните стол 11 до нужного угла и зафиксируйте данное положение винтом 12.

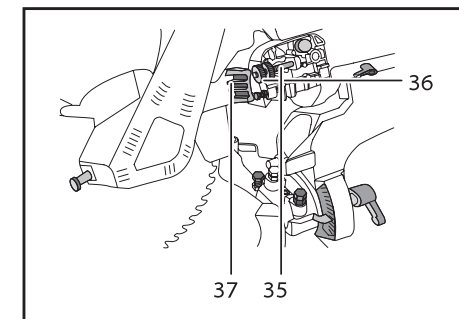
#### Комбинированное пиление

Комбинированное пиление – это процесс, при котором пиление происходит одновременно под косым и наклонным углами. Комбинированное пиление может осуществляться под наклонными углами от 45° до 90° влево и косыми углами от 90° до 45° влево и вправо.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда фиксируйте изделие в заданных углах винтами 32 фиксации наклона головки и 12 поворота стола.

При необходимости ограничения глубины пиления (при необходимости разового пропила не на полную глубину заготовки или неоднократного пропила на заданную глубину), открутите контргайку 36 шпильки регулировки опускания пилы 35, опустите диск пилы на нужную глубину и вращением гайки шпильки 35 обеспечьте плотное касание шпилькой упора 37. Затяните контргайку 36.



Проверьте установленную глубину, подняв и снова опустив до упора диск пилы. При необходимости повторите регулировку.

## Подготовка к работе

- ▶ убедитесь, что пильный диск не имеет механических повреждений, надежно закреплен на валу и не заблокирован;
- ▶ уберите ключи и другие предметы от вращающихся частей изделия;
- ▶ подготовьте обрабатываемую заготовку и убедитесь в отсутствии в ней металлических предметов (гвоздей, шурупов и т.п.);
- ▶ надежно зафиксируйте обрабатываемую заготовку. Примите меры, чтобы исключить отгибание (вызывает неровное отламывание или травмы при падении) надрезанной заготовки;
- ▶ подготовьте и оденьте средства защиты (очки, перчатки, наушники).

## Порядок работ

Подключите изделие к электрической сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед подключением изделия к сети убедитесь в том, что выключатель 5 не нажат.

Для включения изделия нажмите выключатель 5.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед включением изделия убедитесь, что кнопка 18 блокировки диска не нажата.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед началом работы дождитесь полной раскрутки диска.

Положите заготовку на рабочий стол, зафиксируйте (при необходимости) ее струбциной и, отжав рычаг 44 блокировки кожуха, опустите головку для начала пиления.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждений, при опускании головки не откидывайте кожух диска вручную – он откроется автоматически. НИКОГДА не снимайте защитный кожух и не держите его открытым. НИКОГДА не используйте изделие с неисправным защитным кожухом или без него.

Ваше изделие оснащено сдвижной головкой диска. При необходимости пиления широких за-

готовок, отпустите винт-барашек 22, вытяните головку на себя и, погрузив ее в заготовку, толкайте ОТ СЕБЯ

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не пилите, подтягивая головку НА СЕБЯ, т.к. в этом случае пиление будет происходить задней стороной зуба, что приведет к некачественному пилению и перегрузке двигателя.

При работе следите за оборотами двигателя. При снижении оборотов более чем на 20% ослабьте усилие подачи диска.

По окончании пиления выключите изделие, отпустив выключатель 5, и дождитесь полной остановки диска, прежде чем вернуть головку в верхнее положение.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

В процессе наклонного пиления может случиться, что отпиленный кусок останется около боковой поверхности диска. Если диск поднимать в то время, пока он вращается, то этот кусок может зацепиться за зубья диска, что приведет к его выбрасыванию с большой скоростью.

## Периодическое обслуживание

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Все работы по настройке и замене элементов производите ТОЛЬКО при отключенном от сети изделии.

В процессе эксплуатации необходима периодическая:

1) Замена (по мере износа) графитовых щеток электродвигателя. Для замены щеток:

- ▶ отключите изделие от сети;
- ▶ отверткой открутите крышку 43 щеткодержателя;
- ▶ выньте изношенную щетку и вставьте новую;
- ▶ установите крышку щеткодержателя на место;
- ▶ протрите аналогичные операции с другой щеткой.

2) Регулировка настроек пилы

- а) Регулировка угла наклона пиления 90°

Переместите каретку 1 головки в крайнее заднее положение и затяните ручку 22 фиксации перемещения каретки. Ослабьте фиксирующую

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание)
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Двигатель не развивает полную скорость или не работает на полную мощность	Заклинивание диска или вала	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Низкое напряжение	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание)
	Проскальзывание приводного ремня	Натяните, очистите или замените ремень
Изделие остановилось при работе	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки
	Двигатель перегружен	Ослабьте усилие подачи диска
	Диск проворачивается на валу	Затяните крепление диска
Повышенная вибрация, люфт пильного диска	Обрыв или проскальзывание приводного ремня	Натяните, очистите или замените ремень
	Диск разбалансирован (часть напаяк сколоты)	Замените диск на другой
	Пильный диск изношен	Замените пильный диск
	Пильный диск плохо закреплен	Затяните крепление диска
Результат пиления неудовлетворительный	Прочие причины	Обратитесь в сервисный центр для диагностики
	Пильный диск затуплен или поврежден (сколы, потерянные зубья)	Замените пильный диск (см. Сборка)
	Диск плохо закреплен – проворачивается на валу	Затяните крепление диска
Пильный диск заклинивает в пропилах, подгорели стенки пропила	Недостаточная мощность или обороты двигателя (см. неисправность 2)	См. неисправность 2
	Неправильная эксплуатация	См. Рекомендации по эксплуатации
	Пильный диск затуплен	Замените пильный диск (см. Сборка)
Изделие перегревается	Пильный диск не соответствует выполняемой работе	Используйте пильный диск, соответствующий выполняемой работе
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя		

ширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа
- б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры
- в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок
- г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку
- д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»
- е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

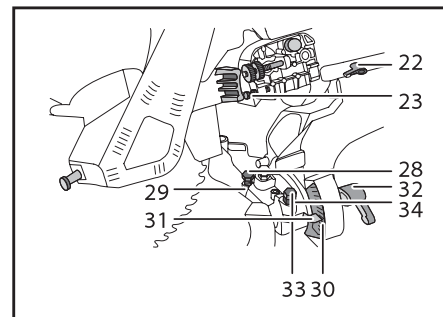
Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

гайку **34** и заверните болт **33** на два оборота по часовой стрелке. Ослабьте ручку **32** фиксации угла наклона и с помощью угольника установите режущую головку под углом  $90^\circ$  к столу, добившись прилегания всей плоскости диска к угольнику. Затяните ручку **32** до упора. Выверните болт **33** против часовой стрелки до его соприкосновения с ограничительным упором наклона. Затяните фиксирующую гайку **34**. Ослабьте ручку **32** и переместите головку до ограничительного упора наклона влево, а затем до ограничительного упора наклона вправо. Затяните ручку фиксации угла наклона **32**. Еще раз проверьте правильность регулировки угольником. Отпустите винт указателя **31** угла наклона, установите указатель на  $0^\circ$  шкалы **30** и затяните винт.



б) Регулировка угла наклона пиления  $45^\circ$

Ослабьте рукоятку **32** фиксации наклона пилы, приведите пилу в крайнее наклонное положение, ослабьте стопорную гайку **29** упорного болта **28** и используя угольник, регулировкой фронтального упора установите между ним и пильным диском угол  $45^\circ$  относительно поворотного стола **11**. Затяните стопорную гайку.

в) Регулировка угла  $90^\circ$  при торцевом пилении

Ослабьте три установочных болта упора **16**. Не нажимая кнопку включения, опустите головку пилы. Используя угольник, регулировкой фронтального упора установите между ним и пильным диском угол  $90^\circ$ . Закрепите фронтальный упор, затянув установочные болты.

г) Регулировка нижнего положения головки пилы

Нижнее положение головки ограничивается упором **37** ограничителя **23**. При необходимости регулировки опустите пилу в положение, в котором при вращении рукой диска он еще не задевает за элементы конструкции, ослабьте контргайку ограничителя **23** и вращением болта

обеспечьте касание ограничителем упора **37**. Заверните контргайку ограничителя **23**.

**Примечание!** При установке различных положений делайте пробное пиление. Проверьте результат пиления с использованием средств измерения.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия (или после длительного перерыва) включите его без нагрузки и дайте поработать 10–20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошее освещение, вентиляцию (в процессе пиления образуется пыль в больших количествах) и порядок на рабочем месте – недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия убедитесь, что:

- ▶ пильный диск не имеет видимых механических повреждений, надежно закреплен на валу и не заблокирован;
- ▶ Вы убрали все ключи и посторонние предметы от вращающихся частей изделия и из зоны работы;
- ▶ в обрабатываемой заготовке отсутствуют металлургические предметы (гвозди, шурупы и т.д.).

Изделие предназначено для пиления **ТОЛЬКО** заготовок из дерева и производных материалов (фанера, ДСП, ДВП, МДФ, ламинированные панели), а также тонкого алюминиевого профиля (при установке соответствующего диска).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** распилывать иные материалы (металл, керамику, камень), а также устанавливать иные диски (алмазные, абразивные и т.д.; с размерами, отличающимися от указанных

в характеристиках; поврежденные – со сколами, выкошенными зубьями, трещинами, искривленные, затупленные).

Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент марки «ЗУБР».

При включении изделия, перед началом пиления, дождитесь полной раскрутки диска.

Во избежание травм, при работе изделия **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не помещайте руки в область пиления.

**НЕ ПИЛИТЕ** заготовки (особенно длинные, с неровными гранями), просто удерживая их руками. **ВСЕГДА** используйте струбцину.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пилите:

- ▶ округлые заготовки;
- ▶ заготовки, которые настолько малы, что Вы не можете их удержать;
- ▶ несколько заготовок одновременно.

При пилении алюминиевого профиля используйте деревянные бруски и вставки для исключения деформации профиля. Для уменьшения прилипания алюминиевых стружек к пильному диску при работе с профилем применяйте смазку (натрите воском неподвижный пильный диск).

Не прилагайте излишних усилий при работе с изделием. Это не ускорит процесс пиления, а только снизит качество работы и сократит срок службы изделия.

Следите за состоянием пильного диска. При повышенном биении диска (проявляется в вибрации, может быть результатом потери части зубьев или искривления при перегреве) замените его на новый. Для замены диска выполните действия согласно разделу Сборка.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

При заклинивании диска немедленно выключите изделие выключателем и из сети и примите меры к освобождению диска.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 5. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

В процессе эксплуатации периодически (по мере необходимости) требуются юстировки в соответствии с разделом Периодическое обслуживание.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Не допускайте присутствия в зоне работы посторонних лиц и детей.

Все работы по сборке, регулировке и замене элементов производить только при отключенном от сети изделии.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть убедитесь, что:

- ▶ Вы убрали все ключи и иные посторонние предметы от вращающихся частей изделия;
- ▶ пильный диск правильно установлен (в части направления вращения) и надежно закреплен;
- ▶ в заготовке отсутствуют металлические предметы (гвозди, шурупы и т.п.).

Изделие предназначено для эксплуатации **ТОЛЬКО** с пильными дисками.

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ** на изделие иные расходные инструменты (алмазные, абразивные и проч. диски). Не применяйте расходный инструмент, который не соответствует техническим характеристикам данного изделия (в частности, по частоте вращения, наружному или посадочному диаметру). Не используйте инструмент сильно изношенный или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины).

Во избежание травм и повреждений, не откидывайте кожух диска при подаче заготовки вручную – он откроется автоматически.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**В интересах Вашей безопасности всегда держите защитный кожух в исправном состоянии. При любом повреждении защитного кожуха следует немедленно его заменить.**

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пилите:

- ▶ округлые заготовки;
- ▶ заготовки, которые настолько малы, что Вы не можете их удержать;
- ▶ несколько заготовок одновременно.

Во время работы диск нагревается. Не прикасайтесь к нему сразу же по окончании пиления и до полного его остывания.

Во избежание травм и повреждений не удаляйте отходы пиления руками. Используйте щетку.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

### Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».

Регистрация осуществляется только на сайте производителя [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе рас-